

# BESLUT

## RÅDETS BESLUT (EU) 2015/178

av den 27 januari 2015

**om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i den underkommitté för sanitära och fytosanitära frågor, den underkommitté för tullfrågor och den underkommitté för geografiska beteckningar som inrättats genom associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan, vad gäller antagandet av beslut av underkommittén för sanitära och fytosanitära frågor, underkommittén för tullfrågor och underkommittén för geografiska beteckningar om deras arbetsordningar**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207.4 första stycket jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 464 i associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan <sup>(1)</sup> (nedan kallat *avtalet*), föreskrivs att delar av avtalet ska tillämpas provisoriskt.
- (2) I artikel 3 i rådets beslut 2014/492/EU <sup>(2)</sup> anges vilka delar av avtalet som ska tillämpas provisoriskt, däribland bestämmelserna om inrättandet av och arbetet i underkommittén för sanitära och fytosanitära frågor (nedan kallad *SPS-underkommittén*), underkommittén för tullfrågor och underkommittén för geografiska beteckningar.
- (3) Enligt artikel 191.5 i avtalet ska SPS-underkommittén anta sin egen arbetsordning vid sitt första sammanträde.
- (4) Enligt artikel 200.3 e i avtalet ska underkommittén för tullfrågor anta sin egen arbetsordning.
- (5) Enligt artikel 306.3 i avtalet ska underkommittén för geografiska beteckningar fastställa sin egen arbetsordning.
- (6) Unionens ståndpunkt när det gäller de arbetsordningar som dessa underkommittéer ska anta bör därför fastställas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

1. Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i den underkommitté för sanitära och fytosanitära frågor som inrättats genom artikel 191 i avtalet när det gäller antagandet av SPS-underkommitténs arbetsordning ska grunda sig på den underkommitténs utkast till beslut som bifogas detta beslut.
2. Unionens företrädare i SPS-underkommittén får gå med på mindre tekniska korrigeringar av utkastet till beslut utan att det krävs ett nytt rådsbeslut.

<sup>(1)</sup> EUT L 260, 30.8.2014, s. 4.

<sup>(2)</sup> Rådets beslut 2014/492/EU av den 16 juni 2014 om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, och om provisorisk tillämpning av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan (EUT L 260, 30.8.2014, s. 1).

*Artikel 2*

1. Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i den underkommitté för tullfrågor som inrättats genom artikel 200 i avtalet när det gäller antagandet av arbetsordningen för underkommittén för tullfrågor ska grunda sig på den underkommitténs utkast till beslut som bifogas detta beslut.
2. Unionens företrädare i underkommittén för tullfrågor får gå med på mindre tekniska korrigeringar av utkastet till beslut utan att det krävs ett nytt rådsbeslut.

*Artikel 3*

1. Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i den underkommitté för geografiska beteckningar som inrättats genom artikel 306 i avtalet när det gäller antagandet av arbetsordningen för underkommittén för geografiska beteckningar ska grunda sig på den underkommitténs utkast till beslut som bifogas detta beslut.
2. Unionens företrädare i underkommittén för geografiska beteckningar får gå med på mindre tekniska korrigeringar av utkastet till beslut utan att det krävs ett nytt rådsbeslut.

*Artikel 4*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 27 januari 2015.

*På rådets vägnar*  
J. REIRS  
*Ordförande*

---

UTKAST

**BESLUT nr 1/2015 AV UNDERKOMMITTÉN FÖR SANITÄRA OCH FYTOSANITÄRA FRÅGOR  
EU–MOLDAVIEN**

av den ... 2015

**om antagande av underkommitténs arbetsordning**

UNDERKOMMITTÉN FÖR SANITÄRA OCH FYTOSANITÄRA FRÅGOR EU–MOLDAVIEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan <sup>(1)</sup> (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 191, och av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 464 i avtalet har delar av avtalet tillämpats provisoriskt från och med den 1 september 2014.
- (2) Enligt artikel 191.2 i avtalet ska underkommittén för sanitära och fytosanitära frågor (nedan kallad *SPS-underkommittén*) behandla alla frågor som gäller genomförandet av kapitel 4 (Sanitära och fytosanitära åtgärder) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i avtalet.
- (3) Enligt artikel 191.5 i avtalet ska SPS-underkommittén anta sin egen arbetsordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Arbetsordningen för SPS-underkommittén, såsom den framgår av bilagan, antas härmed.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i ...

På SPS-underkommitténs vägnar  
Ordförande

---

<sup>(1)</sup> EUTL 260, 30.8.2014, s. 4.

## BILAGA

**Arbetsordning för underkommittén för sanitära och fytosanitära frågor EU–Moldavien**

## Artikel 1

**Allmänna bestämmelser**

1. Den underkommitté för sanitära och fytosanitära frågor (nedan kallad *SPS-underkommittén*) som inrättats i enlighet med artikel 191.1 i associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), ska bistå associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor i enlighet med artikel 438.4 i avtalet (nedan kallad *associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor*) när denna fullgör sina skyldigheter.
2. SPS-underkommittén ska fullgöra de funktioner som anges i artikel 191.2 i avtalet mot bakgrund av de mål för kapitel 4 i avdelning V som anges i artikel 176 i avtalet.
3. SPS-underkommittén ska bestå av företrädare för Europeiska kommissionen och för Republiken Moldavien (nedan kallat *Moldavien*) med ansvar för sanitära och fytosanitära frågor.
4. En företrädare för Europeiska kommissionen eller Moldavien med ansvar för sanitära och fytosanitära frågor ska fungera som ordförande för SPS-underkommittén i enlighet med artikel 2.
5. Parterna i arbetsordningen ska definieras på det sätt som fastställs i artikel 461 i avtalet.

## Artikel 2

**Ordförandeskap**

Parterna ska turas om att inneha ordförandeskapet i SPS-underkommittén under tolv månader i taget. Den första perioden ska löpa från och med dagen för associeringsrådets första möte till och med den 31 december samma år.

## Artikel 3

**Möten**

1. Om inte parterna enas om annat ska SPS-underkommittén sammanträda inom tre månader från avtalets ikraftträdande och därefter på begäran av endera parten eller minst en gång per år.
2. Varje möte i SPS-underkommittén ska sammankallas av dess ordförande och hållas på en plats och en dag som parterna kommer överens om. Kallelsen till mötet ska sändas ut av SPS-underkommitténs ordförande senast 28 kalenderdagar före mötet, om inte parterna kommer överens om något annat.
3. När så är möjligt ska SPS-underkommitténs ordinarie möte sammankallas i god tid före det ordinarie mötet i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
4. SPS-underkommitténs möten får hållas med hjälp av överenskomna tekniska hjälpmedel, såsom video- eller telefonkonferens.
5. SPS-underkommittén får behandla frågor per korrespondens mellan sammanträdena.

## Artikel 4

**Delegationer**

Före varje möte ska parterna, av sekretariatet för SPS-underkommittén, underrättas om den planerade sammansättningen av varje parts delegation som kommer att närvara.

*Artikel 5***Sekretariat**

1. En tjänsteman från Europeiska kommissionen och en tjänsteman från Moldavien ska gemensamt fungera som sekreterare för SPS-underkommittén och ska gemensamt utföra sekretariatsuppgifterna i en anda av ömsesidigt förtroende och samarbete.
2. Sekretariatet för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska underrättas om alla beslut, yttranden, rekommendationer, rapporter och andra överenskomna åtgärder som SPS-underkommittén vidtar.

*Artikel 6***Korrespondens**

1. Korrespondens adresserad till SPS-underkommittén ska sändas till endera partens sekreterare, som ska informera den andra partens sekreterare.
2. Sekretariatet för SPS-underkommittén ska se till att korrespondens adresserad till SPS-underkommittén sänds till underkommitténs ordförande och, om så är lämpligt, sprids som handlingar enligt artikel 7.
3. Korrespondens från ordföranden ska sändas till parterna av sekretariatet på ordförandens vägnar. Sådan korrespondens ska, om så är lämpligt, spridas i enlighet med artikel 7.

*Artikel 7***Handlingar**

1. Handlingar ska spridas av SPS-underkommitténs sekreterare.
2. En part ska sända sina handlingar till sin sekreterare. Sekreteraren ska sända dessa handlingar till den andra partens sekreterare.
3. Unionens sekreterare ska sända handlingarna till de berörda företrädarna för unionen och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till Moldaviens sekreterare och sekreterarna i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
4. Moldaviens sekreterare ska sända handlingarna till de berörda företrädarna för Moldavien och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till unionens sekreterare och sekreterarna i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
5. Sekreterarna i SPS-underkommittén ska fungera som kontaktpunkter för sådant informationsutbyte som föreskrivs i artikel 184 i avtalet.

*Artikel 8***Konfidentialitet**

Om inget annat beslutas av parterna ska SPS-underkommitténs möten inte vara offentliga. Om en part överlämnar information som anges vara konfidentiell till SPS-underkommittén, ska den andra parten behandla informationen som sådan.

*Artikel 9***Dagordning för mötena**

1. En preliminär dagordning för varje möte samt utkast till operativa slutsatser enligt artikel 10 ska på grundval av förslag från parterna upprättas av sekretariatet. Den preliminära dagordningen ska innehålla de punkter som någon av parterna senast 21 kalenderdagar före mötesdagen begärt att SPS-underkommitténs sekretariat för upp på dagordningen, och som styrks av relevanta handlingar.
2. Den preliminära dagordningen ska, tillsammans med relevanta handlingar, sändas ut i enlighet med artikel 7 senast 15 kalenderdagar innan mötet inleds.

3. Dagordningen ska antas av SPS-underkommittén i början av varje möte. Andra punkter än de som är uppsatta på den preliminära dagordningen får, om parterna är överens om det, föras upp på dagordningen.
4. Ordföranden för SPS-underkommittén får, efter överenskommelse med den andra parten, då och då bjuda in företrädare för andra organ inom parterna eller oberoende experter på ett område till möten i SPS-underkommittén för att informera om särskilda frågor. Parterna ska se till att dessa observatörer eller experter respekterar eventuella sekretesskrav.
5. Ordföranden för SPS-underkommittén får i samråd med parterna förkorta tidsfristerna i punkterna 1 och 2 för att ta hänsyn till särskilda omständigheter.

#### Artikel 10

##### Protokoll och operativa slutsatser

1. Sekreterarna för SPS-underkommittén ska gemensamt upprätta ett utkast till protokoll från varje möte.
2. Protokollet ska som regel, för varje punkt på dagordningen, innehålla
  - a) en förteckning över mötesdeltagare, en förteckning över åtföljande tjänstemän och en förteckning över observatörer eller experter som deltagit i mötet,
  - b) de handlingar som lagts fram för SPS-underkommittén,
  - c) de uttalanden som SPS-underkommittén önskat få förda till protokollet, och
  - d) de operativa slutsatserna från mötet i enlighet med punkt 4.
3. Utkastet till protokoll ska föreläggas SPS-underkommittén för godkännande. Det ska godkännas senast 28 kalenderdagar efter SPS-underkommitténs möte. En kopia ska översändas till var och en av de mottagare som avses i artikel 7.
4. Utkast till operativa slutsatser ska upprättas av SPS-underkommitténs sekreterare hos den part som är ordförande för SPS-underkommittén och skickas ut till parterna tillsammans med dagordningen, senast 15 kalenderdagar innan mötet inleds. Utkastet ska uppdateras under mötets gång, så att SPS-underkommittén i slutet av mötet, såvida parterna inte kommit överens om något annat, kan anta operativa slutsatser som återspeglar de uppföljningsåtgärder som parterna kommit överens om. Så snart man enats om de operativa slutsatserna ska de bifogas protokollet, och genomförandet av slutsatserna ska ses över under ett kommande möte i SPS-underkommittén. SPS-underkommittén ska i detta syfte anta en mall där varje åtgärd kan förbindas med en viss tidsfrist.

#### Artikel 11

##### Beslut och rekommendationer

1. SPS-underkommittén ska ha befogenhet att anta beslut, yttranden, rekommendationer, rapporter och gemensamma åtgärder i enlighet med artikel 191 i avtalet. Dessa beslut, yttranden, rekommendationer, rapporter och gemensamma åtgärder ska antas i samförstånd av parterna efter det att de respektive interna antagningsförfarandena har slutförts. Besluten ska vara bindande för parterna, som ska vidta lämpliga åtgärder för att genomföra dem.
2. Varje beslut, yttrande, rekommendation eller rapport ska undertecknas av ordföranden för SPS-underkommittén och bestyrkas av sekreterarna för SPS-underkommittén. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 ska ordföranden underteckna dessa handlingar under det möte då beslutet, yttrandet, rekommendationen eller rapporten i fråga antas.
3. SPS-underkommittén får fatta beslut, utfärda rekommendationer och anta yttranden eller rapporter genom skriftligt förfarande efter det att de respektive interna antagningsförfarandena har slutförts, om parterna är överens om detta. Det skriftliga förfarandet ska utgöras av en notväxling mellan sekreterarna, som ska handla i samförstånd med parterna. Förslaget ska översändas i enlighet med artikel 7, varvid det ska anges en tidsfrist på minst 21 kalenderdagar inom vilken eventuella reservationer eller ändringar ska meddelas. Ordföranden får förkorta tidsfristerna i denna punkt för att ta hänsyn till särskilda omständigheter, i samråd med parterna. När man enats om texten ska beslutet, yttrandet, rekommendationen eller rapporten undertecknas av ordföranden och bestyrkas av sekreterarna.

4. SPS-underkommitténs akter ska benämnas "beslut", "yttrande", "rekommendation" respektive "rapport". Varje beslut ska träda i kraft samma dag som det antas om inte annat anges i beslutet.
5. Besluten, yttrandena, rekommendationerna och rapporterna ska sändas till parterna.
6. Varje part kan besluta att offentliggöra SPS-underkommitténs beslut, yttranden och rekommendationer i sina respektive officiella kungörelseorgan.

#### Artikel 12

##### **Rapporter**

SPS-underkommittén ska till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor översända en rapport om sin verksamhet samt verksamheten inom de tekniska arbetsgrupperna eller de tillfälliga arbetsgrupper som SPS-underkommittén inrättat. Rapporten ska översändas 25 kalenderdagar före det ordinarie årsmötet i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.

#### Artikel 13

##### **Språk**

1. Arbetsspråken i SPS-underkommittén ska vara engelska och rumänska.
2. Om inget annat beslutas ska SPS-underkommittén grunda sina överläggningar på handlingar som upprättats på dessa språk.

#### Artikel 14

##### **Kostnader**

1. Vardera parten ska stå för de kostnader som parten ådrar sig för sitt deltagande i SPS-underkommitténs möten, såväl kostnader för personal, resor och uppehälle som utgifter för post och telekommunikationer.
2. Den part som är värd för ett möte ska stå för kostnaderna för att anordna mötet och för utgifterna för mångfaldigandet av dokument.
3. Kostnader i samband med tolkning vid möten och översättning av handlingar till eller från engelska och rumänska i enlighet med vad som avses i artikel 13.1 ska bäras av den part som är värd för mötet.

Översättning och tolkning till eller från övriga språk ska bekostas direkt av den part som begärt detta.

#### Artikel 15

##### **Ändring av arbetsordningen**

Denna arbetsordning får ändras genom ett beslut av SPS-underkommittén i enlighet med artikel 191.5 i avtalet.

#### Artikel 16

##### **Tekniska arbetsgrupper och tillfälliga arbetsgrupper**

1. SPS-underkommittén får genom ett beslut i enlighet med artikel 191.6 i avtalet vid behov inrätta eller upplösa tekniska arbetsgrupper eller tillfälliga arbetsgrupper samt vetenskapliga grupper och expertgrupper.
2. Sammansättningen av de tillfälliga arbetsgrupperna behöver inte begränsas till företrädare för parterna. Parterna ska se till att medlemmarna i de grupper som SPS-underkommittén inrättat respekterar eventuella konfidentialitetskrav.
3. Om parterna inte beslutar annat ska de grupper som SPS-underkommittén inrättat arbeta under SPS-underkommitténs överinseende och rapportera till den.
4. Mötena i arbetsgrupperna får hållas när behov uppstår, i form av personliga möten eller som video- eller telefonkonferens.

5. SPS-underkommitténs sekretariat ska få en kopia av all relevant korrespondens, alla handlingar och alla meddelanden som rör arbetsgruppernas verksamhet.
  6. Arbetsgrupperna ska ha befogenhet att utfärda skriftliga rekommendationer till SPS-underkommittén. Rekommendationerna ska antas i samförstånd och delges SPS-underkommitténs ordförande, som ska sprida rekommendationerna i enlighet med i artikel 7.
  7. Denna arbetsordning ska i tillämpliga delar även gälla alla tekniska arbetsgrupper eller tillfälliga arbetsgrupper som SPS-underkommittén inrättar, om inte annat föreskrivs i denna artikel. Hänvisningar till möten i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska förstås som hänvisningar till SPS-underkommittén.
-



UTKAST

**BESLUT nr 1/2015 AV UNDERKOMMITTÉN FÖR TULLFRÅGOR EU–MOLDAVIEN****av den ... 2015****om antagande av underkommitténs arbetsordning**

UNDERKOMMITTÉN FÖR TULLFRÅGOR EU–MOLDAVIEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan <sup>(1)</sup> (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 200, och av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 464 i avtalet har delar av avtalet tillämpats provisoriskt från och med den 1 september 2014.
- (2) Enligt artikel 200 i avtalet ska underkommittén för tullfrågor övervaka genomförandet och förvaltningen av kapitel 5 (Tullar och förenklade handelsprocedurer) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i avtalet.
- (3) Enligt artikel 200.3 e i avtalet ska underkommittén för tullfrågor anta sin egen arbetsordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Arbetsordningen för underkommittén för tullfrågor, såsom den framgår av bilagan, antas härmed.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i ...

*På underkommittén för tullfrågors vägnar*  
*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 260, 30.8.2014, s. 4.

## BILAGA

**Arbetsordning för underkommittén för tullfrågor EU-Moldavien**

## Artikel 1

**Allmänna bestämmelser**

1. Den underkommitté för tullfrågor som inrättats i enlighet med artikel 200.1 i associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), ska fullgöra sina funktioner i enlighet med artikel 200.2 och 200.3 i avtalet.
2. Underkommittén för tullfrågor ska bestå av företrädare för Europeiska kommissionen och för Republiken Moldavien (nedan kallat *Moldavien*) med ansvar för tullar och tullrelaterade frågor.
3. En företrädare för Europeiska kommissionen eller Moldavien med ansvar för tullar och tullrelaterade frågor ska fungera som ordförande i enlighet med artikel 2.
4. Parterna i arbetsordningen ska definieras på det sätt som fastställs i artikel 461 i avtalet.

## Artikel 2

**Ordförandeskap**

Parterna ska turas om att inneha ordförandeskapet i underkommittén för tullfrågor under tolv månader i taget. Den första perioden ska löpa från och med dagen för associeringsrådets första möte till och med den 31 december samma år.

## Artikel 3

**Möten**

1. Om inte parterna enas om annat ska underkommittén för tullfrågor sammanträda en gång per år eller på begäran av endera parten.
2. Varje möte i underkommittén för tullfrågor ska sammankallas av dess ordförande och hållas på en plats och en dag som parterna kommer överens om. Kallelsen till mötet ska sändas ut av underkommitténs ordförande senast 28 kalenderdagar före mötet, om inte parterna kommer överens om något annat.
3. Mötena i underkommittén för tullfrågor får hållas med hjälp av överenskomna tekniska hjälpmedel, såsom video- eller telefonkonferens.
4. Underkommittén för tullfrågor får behandla frågor per korrespondens mellan sammanträdena.

## Artikel 4

**Delegationer**

Före varje möte ska parterna, av sekretariatet för underkommittén för tullfrågor, underrättas om den planerade sammansättningen av varje parts delegationer som kommer att närvara.

## Artikel 5

**Sekretariat**

1. En tjänsteman från Europeiska kommissionen och en tjänsteman från Moldavien med ansvar för tullar och tullrelaterade frågor ska gemensamt fungera som sekreterare för underkommittén för tullfrågor och ska gemensamt utföra sekretariatsuppgifterna i en anda av ömsesidigt förtroende och samarbete.

2. Sekretariatet för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor i enlighet med artikel 438.4 i avtalet (nedan kallad *associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor*) ska underrättas om alla beslut, yttranden, rekommendationer, rapporter och andra överenskomna åtgärder som underkommittén för tullfrågor vidtar.

#### Artikel 6

### Korrespondens

1. Korrespondens adresserad till underkommittén för tullfrågor ska sändas till endera partens sekreterare, som ska informera den andra partens sekreterare.
2. Sekretariatet för underkommittén för tullfrågor ska se till att korrespondens adresserad till underkommittén för tullfrågor sänds till underkommitténs ordförande och, om så är lämpligt, sprids som handlingar enligt artikel 7.
3. Korrespondens från ordföranden ska sändas till parterna av sekretariatet på ordförandens vägnar. Sådan korrespondens ska, om så är lämpligt, spridas i enlighet med artikel 7.

#### Artikel 7

### Handlingar

1. Handlingar ska spridas av sekreterarna för underkommittén för tullfrågor.
2. En part ska sända sina handlingar till sin sekreterare. Sekreteraren ska sända dessa handlingar till den andra partens sekreterare.
3. Unionens sekreterare ska sända handlingarna till de berörda företrädarna för unionen och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till Moldaviens sekreterare. Unionens sekreterare ska sända en kopia av de slutgiltiga handlingarna till sekreterarna i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
4. Moldaviens sekreterare ska sända handlingarna till de berörda företrädarna för Moldavien och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till unionens sekreterare. Moldaviens sekreterare ska sända en kopia av de slutgiltiga handlingarna till sekreterarna i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.

#### Artikel 8

### Konfidentialitet

Om parterna inte beslutar annat ska mötena i underkommittén för tullfrågor inte vara offentliga. Om en part överlämnar information som anges vara konfidentiell till underkommittén för tullfrågor, ska den andra parten behandla informationen som sådan.

#### Artikel 9

### Dagordning för mötena

1. En preliminär dagordning för varje möte ska på grundval av förslag från parterna upprättas av sekretariatet för underkommittén för tullfrågor. Den preliminära dagordningen ska innehålla de punkter som någon av parterna senast 21 kalenderdagar före mötesdagen begärt att sekretariatet för upp på dagordningen, och som styrks av relevanta handlingar.
2. Den preliminära dagordningen ska, tillsammans med relevanta handlingar, sändas ut i enlighet med artikel 7 senast 15 kalenderdagar innan mötet inleds.
3. Dagordningen ska antas av underkommittén för tullfrågor i början av varje möte. Andra punkter än de som är uppsatta på den preliminära dagordningen får, om parterna är överens om det, föras upp på dagordningen.

4. Ordföranden för underkommittén för tullfrågor får, efter överenskommelse med den andra parten, då och då bjuda in företrädare för andra organ inom parterna eller oberoende experter på ett område till möten för att informera om särskilda frågor. Parterna ska se till att dessa observatörer eller experter respekterar eventuella konfidentialitetskrav.
5. Ordföranden för underkommittén för tullfrågor får i samråd med parterna förkorta tidsfristerna i punkterna 1 och 2 för att ta hänsyn till särskilda omständigheter.

#### Artikel 10

##### **Protokoll och operativa slutsatser**

1. Utkast till protokoll och operativa slutsatser från varje möte ska upprättas av sekreteraren i underkommittén för tullfrågor hos den part som är ordförande för underkommittén för tullfrågor.
2. Utkastet till protokoll och de operativa slutsatserna ska föreläggas underkommittén för tullfrågor för godkännande. Utkastet till protokoll ska godkännas senast 28 kalenderdagar efter mötet i underkommittén för tullfrågor. En kopia ska översändas till var och en av de mottagare som avses i artikel 7.

#### Artikel 11

##### **Beslut och rekommendationer**

1. Underkommittén för tullfrågor ska ha befogenhet att anta praktiska arrangemang, åtgärder, beslut och rekommendationer i enlighet med artikel 200 i avtalet. Dessa praktiska arrangemang, åtgärder, beslut och rekommendationer ska antas i samförstånd av parterna efter det att de respektive interna antagningsförfarandena har slutförts. Besluten ska vara bindande för parterna, som ska vidta lämpliga åtgärder för att genomföra dem.
2. Varje beslut eller rekommendation ska undertecknas av ordföranden för underkommittén för tullfrågor och bestyrkas av sekreterarna för underkommittén för tullfrågor. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 ska ordföranden underteckna dessa handlingar under det möte då beslutet eller rekommendationen i fråga antas.
3. Underkommittén för tullfrågor får fatta beslut eller utfärda rekommendationer genom skriftligt förfarande efter det att de respektive interna antagningsförfarandena har slutförts, om parterna är överens om detta. Det skriftliga förfarandet ska utgöras av en notväxling mellan sekreterarna, som ska handla i samförstånd med parterna. Förslaget ska översändas i enlighet med artikel 7, varvid det ska anges en tidsfrist på minst 21 kalenderdagar inom vilken eventuella reservationer eller ändringar ska meddelas. Ordföranden får förkorta tidsfristerna för att ta hänsyn till särskilda omständigheter, i samråd med parterna. När man enats om texten ska beslutet eller rekommendationen undertecknas av ordföranden och bestyrkas av sekreterarna.
4. De akter som underkommittén för tullfrågor utfärdar ska benämnas "beslut" respektive "rekommendation". Varje beslut ska träda i kraft samma dag som det antas om inte annat anges i beslutet.
5. Besluten och rekommendationerna ska sändas till parterna.
6. Varje part får besluta att offentliggöra beslut och rekommendationer från underkommittén för tullfrågor i sina respektive officiella kungörelseorgan.

#### Artikel 12

##### **Rapporter**

Underkommittén för tullfrågor ska rapportera till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor vid varje ordinarie årsmöte i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.

*Artikel 13***Språk**

1. Arbetsspråken i underkommittén för tullfrågor ska vara engelska och rumänska.
2. Om inget annat beslutas ska underkommittén för tullfrågor grunda sina överläggningar på handlingar som upprättats på dessa språk.

*Artikel 14***Kostnader**

1. Vardera parten ska stå för de kostnader som parten ådrar sig för sitt deltagande i mötena i underkommittén för tullfrågor, såväl kostnader för personal, resor och uppehålle som utgifter för post och telekommunikationer.
2. Den part som är värd för ett möte ska stå för kostnaderna för att anordna mötet och för utgifterna för mångfaldigandet av dokument.
3. Kostnader i samband med tolkning vid möten och översättning av handlingar till eller från engelska och rumänska i enlighet med vad som avses i artikel 13.1 ska bäras av den part som är värd för mötet.

Översättning och tolkning till eller från övriga språk ska bekostas direkt av den part som begärt detta.

*Artikel 15***Ändring av arbetsordningen**

Denna arbetsordning får ändras genom ett beslut av underkommittén för tullfrågor i enlighet med artikel 200.3 e i avtalet.

---

UTKAST

**BESLUT nr 1/2015 AV UNDERKOMMITTÉN FÖR GEOGRAFISKA BETECKNINGAR EU–MOLDAVIEN****av den ... 2015****om antagande av underkommitténs arbetsordning**

UNDERKOMMITTÉN FÖR GEOGRAFISKA BETECKNINGAR EU–MOLDAVIEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan <sup>(1)</sup> (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 306, och av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 464 i avtalet har delar av avtalet tillämpats provisoriskt från och med den 1 september 2014.
- (2) Enligt artikel 306 i avtalet ska underkommittén för geografiska beteckningar övervaka avtalets utveckling på området geografiska beteckningar och tjäna som ett forum för samarbete och dialog om geografiska beteckningar.
- (3) Enligt artikel 306.3 i avtalet ska underkommittén för geografiska beteckningar fastställa sin egen arbetsordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Arbetsordningen för underkommittén för geografiska beteckningar, såsom den framgår av bilagan, antas härmed.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i ...

På underkommittén för geografiska beteckningars vägnar  
Ordförande

---

<sup>(1)</sup> EUTL 260, 30.8.2014, s. 4.

## BILAGA

**Arbetsordning för underkommittén för geografiska beteckningar EU-Moldavien**

## Artikel 1

**Allmänna bestämmelser**

1. Den underkommitté för geografiska beteckningar som inrättats i enlighet med artikel 306 i associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), ska bistå associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor i enlighet med artikel 438.4 i avtalet (nedan kallad *associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor*) när denna fullgör sina funktioner.
2. Underkommittén för geografiska beteckningar ska fullgöra sina funktioner i enlighet med artikel 306 i avtalet.
3. Underkommittén för geografiska beteckningar ska bestå av företrädare för Europeiska kommissionen och Republiken Moldavien (nedan kallat *Moldavien*) med ansvar för ärenden som har samband med geografiska beteckningar.
4. Vardera parten ska utnämna en delegationschef som ska vara kontaktperson för alla frågor som rör underkommittén för geografiska beteckningar.
5. Delegationscheferna ska fungera som ordförande för underkommittén för geografiska beteckningar i enlighet med artikel 2.
6. Varje delegationschef får delegera samtliga eller delar av sina arbetsuppgifter som delegationschef till ett utsett ombud, och alla hänvisningar till delegationschefen nedan gäller även sådana utsedda ombud.
7. Parterna i arbetsordningen ska definieras på det sätt som fastställs i artikel 461 i avtalet.

## Artikel 2

**Ordförandeskap**

Parterna ska turas om att inneha ordförandeskapet i underkommittén för geografiska beteckningar under tolv månader i taget. Den första perioden ska löpa från och med dagen för associeringsrådets första möte till och med den 31 december samma år.

## Artikel 3

**Möten**

1. Om inte parterna enas om annat ska underkommittén för geografiska beteckningar sammanträda på begäran av endera parten, växelvis i unionen och Moldavien, och under alla omständigheter inte senare än 90 kalenderdagar efter begäran.
2. Varje möte i underkommittén för geografiska beteckningar ska sammankallas av dess ordförande och hållas på en plats och en dag som parterna kommer överens om. Kallelsen till mötet ska sändas ut av ordföranden för underkommittén för geografiska beteckningar senast 28 kalenderdagar före mötet, om inte parterna kommer överens om något annat.
3. När så är möjligt ska det ordinarie mötet i underkommittén för geografiska beteckningar sammankallas i god tid före det ordinarie mötet i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
4. Undantagsvis får mötena i underkommittén för geografiska beteckningar hållas med hjälp av överenskomna tekniska hjälpmedel, såsom videokonferens.

*Artikel 4***Delegationer**

Före varje möte ska parterna, av sekretariatet för underkommittén för geografiska beteckningar, underrättas om den planerade sammansättningen av varje parts delegation som kommer att närvara.

*Artikel 5***Sekretariat**

1. En tjänsteman från Europeiska kommissionen och en tjänsteman från Moldavien ska gemensamt fungera som sekreterare för underkommittén för geografiska beteckningar och gemensamt utföra sekretariatsuppgifterna i en anda av ömsesidigt förtroende och samarbete.
2. Sekretariatet för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska underrättas om alla beslut, rapporter och andra överenskomna åtgärder som underkommittén för geografiska beteckningar vidtar.

*Artikel 6***Korrespondens**

1. Korrespondens adresserad till underkommittén för geografiska beteckningar ska sändas till endera partens sekreterare, som ska informera den andra partens sekreterare.
2. Sekretariatet för underkommittén för geografiska beteckningar ska se till att korrespondens adresserad till underkommittén för geografiska beteckningar sänds till underkommitténs ordförande och, om så är lämpligt, sprids som handlingar enligt artikel 7.
3. Korrespondens från ordföranden ska sändas till parterna av sekretariatet på ordförandens vägnar. Sådan korrespondens ska, om så är lämpligt, spridas i enlighet med artikel 7.

*Artikel 7***Handlingar**

1. Handlingar ska spridas av sekreterarna för underkommittén för geografiska beteckningar.
2. En part ska sända sina handlingar till sin sekreterare. Sekreteraren ska sända dessa handlingar till den andra partens sekreterare.
3. Unionens sekreterare ska sända handlingarna till de berörda företrädarna för unionen och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till Moldaviens sekreterare och sekreterarna i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
4. Moldaviens sekreterare ska sända handlingarna till de berörda företrädarna för Moldavien och systematiskt sända en kopia av sådan korrespondens till unionens sekreterare och sekreterarna i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.

*Artikel 8***Konfidentialitet**

Om inget annat beslutas av parterna ska mötena i underkommittén för geografiska beteckningar inte vara offentliga. Om en part överlämnar information som anges vara konfidentiell till underkommittén för geografiska beteckningar, ska den andra parten behandla informationen som sådan.



*Artikel 9***Dagordning för mötena**

1. En preliminär dagordning för varje möte samt utkast till operativa slutsatser enligt artikel 10 ska på grundval av förslag från parterna upprättas av sekretariatet för underkommittén för geografiska beteckningar. Den preliminära dagordningen ska innehålla de punkter som någon av parterna senast 21 kalenderdagar före mötesdagen begärt att sekretariatet beteckningar för upp på dagordningen, och som styrks av relevanta handlingar.
2. Den preliminära dagordningen ska, tillsammans med relevanta handlingar, sändas ut i enlighet med artikel 7 senast 15 kalenderdagar innan mötet inleds.
3. Dagordningen ska antas av ordföranden och den andra delegationschefen i början av varje möte. Andra punkter än de som är uppsatta på den preliminära dagordningen får, om parterna är överens om det, föras upp på dagordningen.
4. Ordföranden för underkommittén för geografiska beteckningar får, efter överenskommelse med den andra parten, då och då bjuda in företrädare för andra organ inom parterna eller oberoende experter på ett område till möten för att informera om särskilda frågor. Parterna ska se till att dessa observatörer eller experter respekterar eventuella konfidentialitetskrav.
5. Ordföranden för underkommittén för geografiska beteckningar får i samråd med parterna förkorta tidsfristerna i punkterna 1 och 2 för att ta hänsyn till särskilda omständigheter.

*Artikel 10***Protokoll och operativa slutsatser**

1. Sekreterarna för underkommittén för geografiska beteckningar ska gemensamt upprätta ett utkast till protokoll från varje möte.
2. Protokollet ska som regel, för varje punkt på dagordningen, innehålla
  - a) en förteckning över mötesdeltagare, en förteckning över åtföljande tjänstemän och en förteckning över observatörer eller experter som deltagit i mötet,
  - b) de handlingar som lagts fram för underkommittén för geografiska beteckningar,
  - c) de uttalanden som underkommittén för geografiska beteckningar önskat få förda till protokollet, och
  - d) om nödvändigt de operativa slutsatserna från mötet i enlighet med punkt 4.
3. Utkastet till protokoll ska föreläggas underkommittén för geografiska beteckningar för godkännande. Det ska godkännas senast 28 kalenderdagar efter mötet i underkommittén för geografiska beteckningar. En kopia ska översändas till var och en av de mottagare som avses i artikel 7.
4. Utkast till operativa slutsatser ska upprättas av sekreteraren i underkommittén för geografiska beteckningar hos den part som är ordförande för underkommittén för geografiska beteckningar och skickas ut till parterna tillsammans med dagordningen, senast 15 kalenderdagar innan mötet inleds. Utkastet ska uppdateras under mötets gång, så att underkommittén för geografiska beteckningar i slutet av mötet, såvida parterna inte kommit överens om något annat, kan anta operativa slutsatser som återspeglar de uppföljningsåtgärder som parterna kommit överens om. Så snart man enats om de operativa slutsatserna ska de bifogas protokollet, och genomförandet av slutsatserna ska ses över under ett kommande möte i underkommittén för geografiska beteckningar. Underkommittén för geografiska beteckningar ska i detta syfte anta en mall där varje åtgärd kan förbindas med en viss tidsfrist.

*Artikel 11***Beslut**

1. Underkommittén för geografiska beteckningar ska ha befogenhet att anta beslut i de fall som anges i artikel 306.4 i avtalet. Dessa beslut ska antas i samförstånd av parterna efter det att de respektive interna antagningsförfarandena har slutförts. De ska vara bindande för parterna, som ska vidta lämpliga åtgärder för att genomföra dem.

2. Varje beslut ska undertecknas av ordföranden för underkommittén för geografiska beteckningar och bestyrkas av de två sekreterarna underkommittén för geografiska beteckningar. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 4 ska ordföranden underteckna dessa handlingar under det möte då beslutet i fråga antas.
3. Underkommittén för geografiska beteckningar får fatta beslut eller anta rapporter genom skriftligt förfarande efter det att de respektive interna antagningsförfarandena har slutförts, om parterna är överens om detta. Det skriftliga förfarandet ska utgöras av en notväxling mellan sekreterarna, som ska handla i samförstånd med parterna. Förslaget ska översändas i enlighet med artikel 7, varvid det ska anges en tidsfrist på minst 21 kalenderdagar inom vilken eventuella reservationer eller ändringar ska meddelas. Ordföranden får förkorta tidsfristerna för att ta hänsyn till särskilda omständigheter, i samråd med parterna. När man enats om texten ska beslutet eller rapporten undertecknas av ordföranden och bestyrkas av sekreterarna.
4. De akter som underkommittén för geografiska beteckningar utfärdar ska benämnas "beslut" respektive "rapport". Varje beslut ska träda i kraft samma dag som det antas om inte annat anges i beslutet.
5. Besluten ska sändas till parterna.
6. Varje part får besluta att offentliggöra beslut från underkommittén för geografiska beteckningar i sina respektive officiella kungörelseorgan.

#### *Artikel 12*

### **Rapporter**

Underkommittén för geografiska beteckningar ska rapportera om sin verksamhet till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor vid varje ordinarie möte i denna sistnämnda kommitté.

#### *Artikel 13*

### **Språk**

1. Arbetsspråken i underkommittén för geografiska beteckningar ska vara engelska och rumänska.
2. Om inget annat beslutas ska underkommittén för geografiska beteckningar grunda sina överläggningar på handlingar som upprättats på dessa språk.

#### *Artikel 14*

### **Kostnader**

1. Vardera parten ska stå för de kostnader som parten ådrar sig för sitt deltagande i mötena i underkommittén för geografiska beteckningar, såväl kostnader för personal, resor och uppehålle som utgifter för post och telekommunikationer.
2. Den part som är värd för ett möte ska stå för kostnaderna för att anordna mötet och för utgifterna för mångfaldigandet av dokument.
3. Kostnader i samband med tolkning vid möten och översättning av handlingar till eller från engelska och rumänska i enlighet med vad som avses i artikel 13.1 ska bäras av den part som är värd för mötet.

Översättning och tolkning till eller från övriga språk ska bekostas direkt av den part som begärt detta.

#### *Artikel 15*

### **Ändring av arbetsordningen**

Denna arbetsordning får ändras genom ett beslut av underkommittén för geografiska beteckningar i enlighet med artikel 306.3 i avtalet.

---